



# blickpunkt stadt



Liebe Mönchengladbacherinnen,  
liebe Mönchengladbacher,

bereits zum achten Mal hält das Mittelalter Einzug in Mönchengladbach: Vom 1. bis 3. August lädt das von der Marketing Gesellschaft der Stadt organisierte Ritterfest Schloss Rheydt die Mittelalterfans von Nah und Fern wieder ein zum mittelalterlichen Treiben mit Handwerkern, Spielern und Musikern, Gauklern, Magiern und Hofnarren. Längst hat sich die abenteuerliche Reise ins Mittelalter nicht nur bei uns in Mönchengladbach und am Niederrhein, sondern auch weit über die Grenzen der Region hinaus auch bei den niederländischen Nachbarn als besondere Attraktion im sommerlichen Ausflugskalender etabliert.

Alljährlich im August kommen Tausende von Mittelalterfans aller Altersgruppen nach Mönchengladbach, um hier eine spannende Zeitreise ins 11. bis 13. Jahrhundert zu erleben. Die stimmungsvolle Atmosphäre von Schloss Rheydt bietet die ideale Kulisse für ein mittelalterliches Spektakel, das die ganze Familie begeistert. Auch in diesem Jahr lockt das Ritterfest Schloss Rheydt mit einem großen Künstlerprogramm. Mehrmals täglich finden Ritterturniere mit spektakulären Vorführungen der Extraklasse statt. Neben dem Besuch des Mittelaltermarktes, auf dem auch für die Kinder ein buntes Programm geboten wird, sorgt das Tavernenspiel mit bekannten Mittelalterbands für Stimmung.

Genießen Sie ein großartiges Fest, das das Mittelalter lebendig werden lässt.

Ihr Hans Wilhelm Reiners  
Oberbürgermeister

# Ritterfest Schloss Rheydt 1.-3.8.2014



## Das Ritterfest Schloss Rheydt

bietet den Besuchern eine unvergleichliche Reise in die Zeit des 11. - 13. Jahrhunderts. Ein breites Programm mit Händlern, Handwerkern und Künstlern sorgt für Unterhaltung der Extraklasse. Die Stunt-Reitergruppe Compania Ferrata veranstaltet ein spektakuläres Ritterturnier und am Samstagabend eine Flammenshow. Zum mittelalterlichen Marktbesuch mit großem Kinderprogramm bietet das Ritterfest zusätzliche Highlights am Abend:



Landsknechte und das Aufkommen von Schusswaffen, dem 30jährigen Krieg bis hin zur hohen Reitkunst im Zeitalter des Barock. Abgeschlossen wird die Historica-Show mit einer atemberaubenden Trickreit-Darbietung.

## Spektakuläres Ritterturnier mit Stunts der Extraklasse: Die Hüter des Grals

Ewiges Leben und Seelenheil verspricht der Gral seinem Besitzer. Ein spannendes Turnier der Compania Ferrata erwartet junge und junggebliebene Zuschauer. Meisterliche Reitkunst, spannende Kämpfe, Feuerzauber und das prunkvolle Bild mittelalterlicher Heerlager und Kämpfer versprechen großartige Unterhaltung.

## Historica – Flammenshow nur Samstag 21.30 Uhr

Um 5000 v. Chr. begann der Mensch das Pferd zu zähmen. In emotionalen Bildern zeichnet die Historica-Show die Beziehung von Mensch und Pferd im Laufe der Jahrtausende nach. Von Römern und Kelten über die pfeilschnelle arabische Reiterei, martialische Ritterturniere,

## Compania Ferrata

Die Compania Ferrata ist eine Stunt-Reitergruppe, die auf mittelalterliche Ritterturniere und Ritter-Shows spezialisiert ist.

Zur Compania Ferrata gehören nicht nur die Reiter mit ihren Pferden, sondern auch eine größere Zahl von erfahrenen Fuß-Kriegern und Fechtern, Schauspielern, Knappen und Persevanten sowie fleißigen Helfern hinter den Kulissen. Hervorgegangen ist die Compania Ferrata aus der Gruppe „Ritter der Burg Satzvey“, die sich im Frühjahr 2010 von der Eifeler Burg abwandte und nun als „Compania Ferrata“ europaweit aktiv ist. Vor und hinter den Kulissen tragen zahlreiche Personen dazu bei, dass Sie das Showspektakel genießen können. Egal ob als Reiter oder Fußkrieger, Knappe oder Persevant, Schauspieler oder Techniker - hinter dem, was oft so leicht aussieht, verbirgt sich meist harte Arbeit, aber auch eine Menge Spaß.



**INFO**

- Ritterfest Schloss Rheydt (Seite 1 - 3)  
1. - 3. August 2014, Schloss Rheydt  
Mittelalterlicher Markt, großes Ritterturnier mit Compania Ferrata und Tavernenspiel mit viel Musik.
- Initiativkreis Highlights (Seite 4)  
Sommer und Herbst 2014  
Medizin-Nobelpreisträger Dr. Thomas Südhof  
29. August 2014, KFH  
Taschenlampenkonzert  
20. September 2014, Park der Volksbank Neuwerk  
Sarah Chang  
27. November 2014, KFH

# Ritterfest

**Réalta - Traditional Irish Music aus Belfast, Irland**  
 Réalta bedeutet auf Gälisch Stern und das gleichnamige Trio lässt diesen hell am irischen Firmament leuchten.  
 Die Gitarristin und Sängerin Deirdre Galway singt mit einer lyrischen Stimme die Traditionals der sanfteren Art, die zum Träumen einladen. Ihre Lieder sind vorwiegend auf Gälisch. Begleitet wird sie von Conor Lamb und Aaron O'Hagan an Flutes. Mit ihren auf Harmonie gespielten Koloraturen schmücken und umgarnen sie die Gesangsmelodie.  
 Das Dreigestirn kann auch anders. Plötzlich schnallen sich beide Jungs einen irischen Dudelsack – auch Uilleann Pipes genannt – um und schon bläst im besten Sinne des Wortes ein fetzig frischer Wind. Der irische Dudelsack ist ein wunderbares Instrument mit einem unverwechselbaren Klang. Im Vergleich zum großen schottischen Bruder ist er sanfter und hat eine ganze Oktave mehr. [www.realtamusic.com](http://www.realtamusic.com)



**Der Narrenkai**  
 Improvisation und Animation sind NARRENKAIS Metier! Er spielt mit dem Publikum und mitten im Publikum. Mit schier unglaublicher Geschicklichkeit und in atemberaubendem Tempo präsentiert NARRENKAI seine einzigartige Comedy-Jonglage mit 3, 4 und 5 Bällen! Technik in Perfektion, zwerchfellerschütternde Mimik und geniale Improvisation auf hohem Niveau begeistern das Publikum und machen diese Darbietung zu einem unvergesslichen Erlebnis!  
 Auf spektakuläre Weise lässt NARRENKAI bunt glitzernden Keulen derart schnell durch die Lüfte sausen, dass schon bald das einzelne Exemplar nicht mehr zu erkennen ist, sondern Teil einer faszinierenden visuellen Performance wird!

**Peene Halunken**  
 Das Mittelalter Fun-Folk Duo „Peene Halunken“ glänzt auf jeder Veranstaltung mit seinem charakteristischen Humor und weiß die Gäste mit seinen eigens komponierten Liedern zu unterhalten. Mit deutschsprachigen Gesängen über dicke Maiden, Rauf- und Trunkenbolde und allerlei Mittelaltergesocks bringen Thoralf und Robert zur Flachen Flur schon seit 2010 Stimmung ins Publikum. Hörproben und weitere Infos finden Sie auf der Webseite [www.akustik-fields.de](http://www.akustik-fields.de)



**Mittelalterlicher Markt mit großem Kinderprogramm**  
 Flanieren Sie über den mittelalterlichen Markt im wunderschönen Ambiente des Schloss Rheydt. Rund 70 Aussteller, Händler und Handwerker bieten ihr Können und Handelsgut feil. Genießen Sie das ritterliche Treiben bei Erzeugnissen mittelalterlicher Braukunst und vielen leckeren Schlemmereien. Auch die Kleinen können sich ins historische Vergnügen stürzen.  
 Sei es beim Kinder-Ritterturnier, bei der Märchenezählerin oder auf dem mittelalterlichen Bauernhof, auf dem Ponys, Gänse, Schafe und viele weitere Tiere auf Streicheleinheiten warten. Die Kinder können ihr Geschick beim Filzen, Seilen oder in der Kinderschmiede unter Beweis stellen. Das Ritterfest wird ein unvergessliches Erlebnis sein!



**Tavernenspiel**  
 Am Freitag- und Samstagabend erleben Sie auf dem Konzerthof ein stimmungsvolles Bühnenprogramm mit Künstlern des Festes wie z.B. Götz von B. und Musik von Mittelalterbands wie Réalta, Peene Halunken und Mhylsteyn. Genießen Sie das Ambiente des mit Fackeln beleuchteten Schlossgeländes - ein einmaliges Erlebnis!



# Schloss Rheydt

**Freitag, 1. August 2014**

**Gesamtes Ritterfest-Gelände**  
 18:00 Uhr Umzug zur Markteröffnung vom Heerlager zum Konzerthof mit Rittern und Gefolge, Herren und Gesinde, Gauklern und Spielleuten

**Konzerthof**  
 19.00 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk  
 19.30 Uhr Götz von B. - Gaukler aus Leidenschaft  
 20.00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters  
 20.30 Uhr Mhylsteyn - Musik und Spiel  
 ab 21 Uhr Tavernenspiel  
 Es sorgen für Kurzweil mit Klamauk Musik und Feuershow Götz von B., Narrenkai, Peene Halunken, Mhylsteyn und Réalta

**Arena im Heerlager**  
 19.00 Uhr **Ritterturnier:** „Die Hüter des Grals“  
 Ritterlager mit Schwert- und Axtwurf, Bogenschießen und großem Handwerkermarkt in den mit Fackeln beleuchteten Schlosshöfen und auf den Wallanlagen

**Samstag, 2. August 2014**

**Gesamtes Ritterfestgelände**  
 11.00 Uhr Umzug zur Markteröffnung vom Heerlager zum Konzerthof mit Rittern und Gefolge, Herren und Gesinde, Gauklern und Spielleuten

**Arena im Heerlager**  
 14.00 Uhr **Ritterturnier:** „Die Hüter des Grals“  
 17.00 Uhr **Ritterturnier:** „Die Hüter des Grals“  
 21.30 Uhr **Flammshow:** „Historica“ - die Geschichte von Mensch und Pferd“

**Konzerthof**  
 11.30 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk  
 12.30 Uhr Réalta - Traditional Irish Music  
 13.30 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters  
 14.30 Uhr Götz von B., Gaukler aus Leidenschaft  
 15.00 Uhr Réalta - Traditional Irish Music  
 15.30 Uhr Waffenkunde  
 16.30 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk  
 17.30 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters  
 18.00 Uhr Réalta - Traditional Irish Music  
 19.00 Uhr Waffenkunde  
 20.00 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk  
 ab 21 Uhr Tavernenspiel  
 Es sorgen für Kurzweil mit Klamauk, Musik und Feuershow Götz von B., Narrenkai, Peene Halunken, Mhylsteyn und Réalta

**Arkadenhof**  
 13.30 Uhr Mhylsteyn - Musik und Spiel  
 14.00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters  
 15.00 Uhr Greifvogel-Vorführung  
 15.30 Uhr Götz von B., Gaukler aus Leidenschaft  
 16.30 Uhr Mhylsteyn - Musik und Spiel

17.00 Uhr Götz von B., Gaukler aus Leidenschaft  
 17.30 Uhr Greifvogel-Vorführung  
 18.00 Uhr Mhylsteyn - Musik und Spiel  
 19.00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters  
**Knappenwiese**  
 12.00 Uhr, 13.30 Uhr, 15.00 Uhr, 16.30 Uhr  
 Mittelalterliche Märchen mit Musik

**Sonntag, 3. August 2014**

**Gesamtes Ritterfest-Gelände**  
 11.00 Uhr Umzug zur Markteröffnung vom Heerlager zum Konzerthof mit Rittern und Gefolge, Herren und Gesinde, Gauklern und Spielleuten

**Arena im Heerlager**  
 13.00 Uhr **Ritterturnier:** „Die Hüter des Grals“  
 16.00 Uhr **Ritterturnier:** „Die Hüter des Grals“

**Konzerthof**  
 11.30 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk  
 12.30 Uhr Götz von B., Gaukler aus Leidenschaft  
 13.30 Uhr Réalta - Traditional Irish Music  
 14.30 Uhr Waffenkunde  
 15.30 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk  
 16.30 Uhr Götz von B., Gaukler aus Leidenschaft  
 17.30 Uhr Waffenkunde  
 18.30 Uhr Peene Halunken - Mittelalter-Funfolk

**Arkadenhof**  
 12.00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters

12.30 Uhr Réalta - Traditional Irish Music  
 13.00 Uhr Greifvogel-Vorführung  
 13.30 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters  
 14.30 Uhr Mhylsteyn - Musik und Spiel  
 15.00 Uhr Götz von B., Gaukler aus Leidenschaft  
 15.30 Uhr Greifvogel-Vorführung  
 16.00 Uhr Mhylsteyn - Musik und Spiel  
 17.00 Uhr Réalta - Traditional Irish Music  
 18.00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters

**Infos und Kartenvorverkauf unter**  
**TEL. 02161 - 25 24 21** oder [www.ritterfest-schloss-rheydt.de](http://www.ritterfest-schloss-rheydt.de)  
**Öffnungszeiten:**  
 Freitag 1.8.2014 18 - 1 Uhr  
 Samstag 2.8.2014 11 - 1 Uhr  
 Sonntag 3.8.2014 11 - 19 Uhr

Mittelalterlicher Markt inkl. Ritterturnier  
 Eintrittskarte 12 Euro  
 ermäßigt 3 Euro (Kinder bis 12 Jahre)  
 Die Eintrittskarte berechtigt zum einmaligen Eintritt sowie zum Besuch des Museums Schloss Rheydt und seiner Ausstellungen.

**Das Mitführen von Hunden ist auf dem Schlossgelände während der Veranstaltung nicht gestattet.**

## Ritterfest Schloss Rheydt



### Legende

- ① Kassen
- ② Eingang
- ③ Spelunkenplatz
- ④ Konzerthof
- ⑤ Arkadenhof
- ⑥ Marktmeile
- ⑦ Mittelalterlicher Bauernhof
- ⑧ Knappenwiese
- ⑨ Arena
- ⑩ Heerlager
- ⑪ Sanitätsdienst





# Initiativkreis Mönchengladbach • Highlights Sommer und Herbst 2014

Initiativkreis  
Mönchengladbach

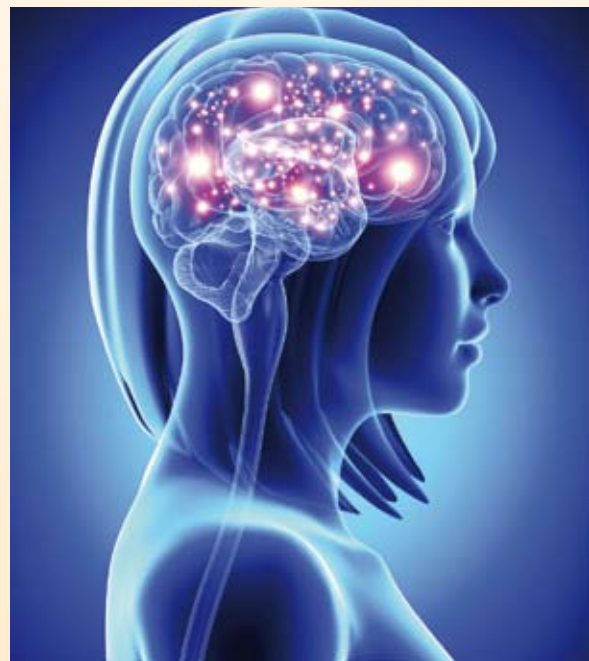
„Nobelpreisträger der Welt“  
**Neurowissenschaftler**  
Professor Dr. Thomas Südhof zu Gast beim  
Initiativkreis Mönchengladbach  
**29. August 2014, 20.00 Uhr**  
Kaiser-Friedrich-Halle



2013 wurde dem gebürtigen deutschen Mediziner Professor Dr. Thomas Südhof gemeinsam mit den beiden US-Forschern James Rothman und Randy Schekman der Nobelpreis für Medizin verliehen. In Mönchengladbach erklärt Thomas Südhof, für welche Entdeckung sie die begehrteste Auszeichnung der Welt erhielten.

„Mein Weg nach Stockholm: Hirnforschung im 21. Jahrhundert“

1986: Am Medical Centre in Dallas baut der zu diesem Zeitpunkt bereits seit drei Jahren in den USA lebende Thomas Südhof sein eigenes Labor auf. Er wendet sich der Erforschung des Gehirns zu, will wissen, wie dort Zellen Stoffe



transportieren, damit das System Mensch leben kann. Doch wie Nervenzellen miteinander kommunizieren, ist zu dieser Zeit nur in groben Zügen bekannt. Dabei ist diese Kommunikation von Milliarden Nervenzellen ein fundamentaler Prozess, der für alle Hirnfunktionen wichtig ist, vom Laufen und Sprechen bis zur Erinnerung und zum Bewusstsein. Man weiß lediglich, dass sobald ein elektrisches Signal eine Verbindungsstelle (Synapse) zwischen zwei Nervenzellen erreicht, eine Zelle einen Botenstoff aussendet, den ihre Nachbarin erkennt. Südhof will wissen, wie die Nervenzellen das präzise und innerhalb von Millisekunden schaffen. Er sucht nach den Eiweißen, die diesen Prozess steuern. Und findet sie.

Dass Forscher heute eine sehr genaue zeitliche und räumliche Vorstellung davon haben, was mit den Botenstoffbläschen in den Synapsen passiert, ist sein Verdienst und das seiner Kollegen Randy Schekman und James Rothman, mit denen er für die Entdeckung 2013 gemeinsam den Medizin-Nobelpreis erhielt. Südhof fasst die Entdeckung bescheiden zusammen: „Unsere Forschung zeigte, dass die zur korrekten Zellkommunikation nötige Maschinerie nicht besonders kompliziert ist. Es sind ein paar Eiweiße, die zusammenarbeiten. Wir haben untersucht, wo und wie sie das tun.“

## Taschenlampenkonzert

**20. September 2014, 19.00 bis ca 21.00 Uhr**  
Park der Volksbank, Senefelderstraße

Am 20. September 2014 ist es endlich wieder soweit ... Tausende Lichter werden den Himmel zum Leuchten bringen, wenn die Band Rumpelstil mit ihrer Taschenlampenkonzert-Tournee in Mönchengladbach halt macht. Geswingt und gerockt wird beim Abendkonzert für die ganze Familie – und vor allem für die Kleinsten ist es ein Highlight! Für viele Kinder ist das Taschenlampenkonzert das erste Konzert, das abends beginnt und noch dazu unter freiem Himmel spielt – ein echtes Erlebnis also. Das Konzert beginnt noch bei Tageslicht, aber nur eine Stunde später wird es dunkel und dann rücken alle auf mitgebrachten Kuscheldecken näher zusammen. Und wenn es dann richtig

dunkel ist, werden die Taschenlampen der Kinder zu den eigentlichen Stars des Konzerts! Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Sie müssen nur wetterfeste Kleidung und eine Taschenlampe mitbringen!

Tickets unter: [www.adticket.de](http://www.adticket.de)  
oder über die Hotline 0180 6050400  
(20 Ct./min. aus dem deutschen Festnetz, max. 60 Ct./Min. aus dem Mobilfunknetz)

Familienticket (2 Erw., 3 Kinder) 25,00 Euro!

Initiativkreis Mönchengladbach  
c/o MGMT Marketing Gesellschaft MG mbH  
Voltastraße 2, 41061 Mönchengladbach  
Telefon: 0 21 61/25 24 20

E-Mail: [jacqueline.bourgeois@mgmg.de](mailto:jacqueline.bourgeois@mgmg.de)



„Solisten der Welt“  
**Sarah Chang mit der**  
Kammerphilharmonie Valencia

**27. November 2014, 20.00 Uhr**  
Kaiser-Friedrich-Halle

Als musikalisches Highlight 2014 freut sich der Initiativkreis Mönchengladbach, mit Sarah Chang eine weltweit bekannte und erfolgreiche Violinistin begrüßen zu dürfen. Sarah Chang ist ein Phänomen: Die Ausnahme-Künstlerin begann mit vier Jahren Violine zu spielen, trat mit fünf erstmals öffentlich auf und nahm ab etwa ihrem sechsten Lebensjahr an der renommierten Juilliard School in New York Violinunterricht. Sarah Chang spielte bereits mit allen führenden Orchestern, so im deutschsprachigen Raum mit den Berliner Philharmonikern und den Wiener Philharmonikern und trat mit weltbekannten Dirigenten wie Zubin Mehta und Riccardo Muti auf. Die 33-jährige Violinistin erhielt 2004 die Hollywood Bowl's Hall of Fame Auszeichnung



als jüngste Person aller Zeiten und wurde im selben Jahr mit dem Accademia Musicale Chigiana Preis ausgezeichnet.

## Filarmonía de Cámara de Valencia

Die Kammerphilharmonie Valencia besteht aus Mitgliedern des Orchesters des Opernhauses Valencia, Palau de les Arts Reina Sofia, das im Jahr 2006 von M° Lorin Maazel und M° Zubin Mehta gegründet wurde. In intensiver Zusammenarbeit mit zwei der größten Dirigenten der Gegenwart hat das Orchester eine eigene Tradition des Zusammenspiels, des Klangs und der Disziplin gebildet.



## Alles, was Rang und Namen hat

seit einem Jahrzehnt holt der Initiativkreis Mönchengladbach für seine Veranstaltungen internationale Koryphäen und Spitzenstars in die Stadt. Ein deutschlandweit einmaliges, preisgekröntes Bravourstück. Wie funktioniert so etwas, welches Konzept steckt dahinter? Außerdem: Wer war in diesem Jahr schon zu Besuch, und auf wen dürfen wir uns in den nächsten Monaten freuen? Knapp 1.000 Sitzplätze vor einer hübsch dekorierten Bühne in der Kaiser-Friedrich-Halle und ein Hotel für die Nacht gleich nebenan: Mehr braucht es nicht, um die Welt für einen Abend nach Mönchengladbach zu verlegen. Das finden zumindest der Dalai Lama, Kofi Annan und Reinhold Messner, denn sie alle waren schon in der Stadt, um das Publikum mit ihrer Präsenz zu begeistern.

## Ruhmreichste Veranstaltungsreihe Deutschlands

Mittlerweile hat es sich weit über die Grenzen der Stadt herumgesprochen, dass in Mönchengladbach etwas geht: Jüngst hat Garrelt Duin, Wirtschaftsminister des Landes Nordrhein-Westfalen, die Veranstaltungsreihe „Nobelpreisträger in Mönchengladbach“ des Initiativkreis mit dem Prädikat „Die ruhmreichste Veranstaltungsreihe Deutschlands“ ausgezeichnet. In der Begründung heißt es: „Durch sein Engagement hat der Initiativkreis Mönchengladbach mit Spitzenveranstaltungen wichtige Impulse gegeben und dazu beigetragen, das Image der Stadt entscheidend zu verbessern.“

Finanziert wird das Veranstaltungsprogramm durch die Beiträge der 31 persönlichen Mitglieder des Initiativkreis Mönchengladbach. Es sind allesamt lokale Unternehmer, deren Ziel es ist, mit ihrem Engagement das kulturelle und gesellschaftliche Leben der Stadt zu bereichern. Um möglichst vielen Bürgerinnen und Bürgern die Tür zu den Veranstaltungen zu öffnen, bleiben die Eintrittspreise extrem günstig.

## IMPRESSUM

Blickpunkt Stadt  
Bürgerinformation der  
Stadt Mönchengladbach

Herausgeber:  
Stadt Mönchengladbach  
Der Oberbürgermeister

Redaktion und Gestaltung:  
MGMG mbH  
Elmar Eßer, Nicole Vogt  
[www.mgmg.de](http://www.mgmg.de)

in Zusammenarbeit mit der  
Stadt Mönchengladbach Pressestelle  
Wolfgang Speen (verantwortlich)  
Rathaus Abtei  
41050 Mönchengladbach  
Fon: 02161 - 25 2080  
Fax: 02161 - 25 2099  
[blickpunkt@moenchengladbach.de](mailto:blickpunkt@moenchengladbach.de)

Fotos: Stadt Mönchengladbach | MGMT Th. Platzer | Peene Halunken | Realta | Narrenkai Bild & Text | RimaPress | H. Sauer | Alena Soboleva | Cliff Watts | C. Albuquerque | thinkstock